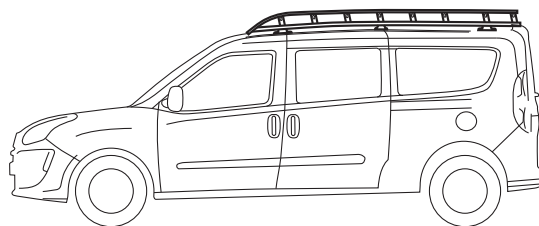
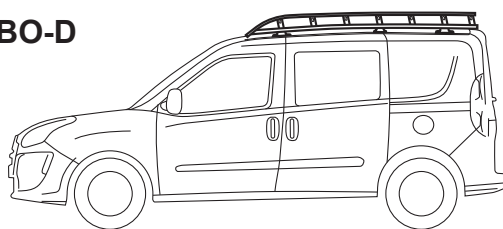


(D)	Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Angaben und Abbildungen unverbindlich.	(D)	Einbauanleitung / nur Händlereinbau
(GB)	Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors. The information and illustrations are non-binding.	(GB)	Installation instructions / Dealer installation only
(F)	Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement.	(F)	Consignes de montage / Montage uniquement par le concessionnaire
(NL)	Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend.	(NL)	Montagehandleiding / Montage alleen door dealers
(DK)	Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes. Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.	(DK)	Montagevejledning / Montage kun hos forhandleren
(N)	Ændringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes. Oplysninger og illustrasjoner uforbindtlig.	(N)	Monteringsinstruksjon / Montasje kun hos forhandleren
(S)	Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.	(S)	Installationsanvisning / Får endast monteras av återförsäljaren
(FIN)	Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdyksistä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.	(FIN)	Asennusohje / Asennus vain myyntiliikkeen toimesta
(I)	Con riserva di modifiche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori. Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno.	(I)	Istruzioni per il montaggio / Installazione solo presso la concessionaria
(E)	Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.	(E)	Instrucciones de montaje / Instalación exclusiva por el distribuidor
(P)	Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.	(P)	Instruções de montagem / Montagem só no concessionário
(GR)	Διατηρούμε κάθε επιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδρομής.	(GR)	Οδηγίες εγκατάστασης / Συναρμολόγηση μόνο από εμπόρους
(CZ)	Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny. Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.	(CZ)	Návod k montáži / Montáž pouze prodejcem
(PL)	Zastrzegam prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomyłek. Dane i ilustracje niewiążące.	(PL)	Instrukcja montażu / Montaż tylko u dealera
(TR)	Tasarım, donanım ve renk bakımından değişiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir.	(TR)	Montaj talimatı / Sadece satıcı tarafında monte edilir
(H)	A szerkezet, a kivétel és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva. Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.	(H)	Beépítési útmutató / Csak a kereskedő építheti be
(HR)	Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oridžavamo. Podaci i ilustracije su neobavezne.	(HR)	Upute o ugradnji / Ugradnja samo od strane trgovca
(BUL)	Запазени права по отношение на конструкцията, оборудването, цвета и грешки. Данните и изображенията не са обвързващи.	(BUL)	Инструкция за монтаж / Монтажът може да се извърши само от търговеца
(RO)	Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori. Datele indicate și imaginile sunt orientative.	(RO)	Instrucțiuni de montaj / Se va monta numai de către dealer
(RUS)	Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер.	(RUS)	Инструкция по монтажу и установке / Устанавливать только у дилера
(LT)	Pasilikama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakeltimų ir klaidų teisė. Duomenys ir iliustracijos nepareigojantys.	(LT)	Montavimo informacija / Montuoja tik prekybininkas
(LV)	Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdīšanās. Dati un attēli bez saistībām.	(LV)	Iemontēšanas pamācība / Tikai pārdevēja iebūve
(EST)	Konstruktislooni, varustuse ja vevri osas muudatused ning eksimline lubatud. Andmed ja joonised on mitteisiduvad.	(EST)	Paigaldusjuhend / Paigaldab ainult müüja
(SLO)	Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote. Podatki in slike so neobvezne.	(SLO)	Navodilo za vgradnjo / Vgradnja le od trgovca
(SK)	Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené. Údaje a zobrazenia sú nezáväzné.	(SK)	Montážny návod / Montáž iba obchodníkom
(J)	構造、装備、色に關しての変更、または間違ひがある可能性が有ります。 記載事項および図に關して責任を負いません。	(J)	取り付け説明書 / 販売業者取り付けのみ
(ROK)	구조, 장치, 색채와 그의 오류점의 변경 보류함. 지시 사항과 사진들에 관해 책임을 지지 않음.	(ROK)	장치 지시사항 / 오직 전문상인이 장치
(THA)	อาจมีการเปลี่ยนแปลงแก้ไขในแง่ของโครงสร้าง อุปกรณ์ และสี และอาจมีข้อผิดพลาดได้ ข้อมูลและภาพประกอบไม่ถือเป็นข้อผูกมัด	(THA)	คู่มือการติดตั้ง / ติดตั้งโดยตัวแทนจำหน่ายเท่านั้น
(VR)	保留設計、配置、顏色以及錯誤的修改權。 給出的資料和插圖均沒有法律約束力。	(VR)	安裝說明書 / 僅供銷售商安裝用
(VR)	保留設計、配置、顏色以及錯誤的修改權。 給出的資料和插圖均沒有法律約束力。	(VR)	安裝說明書 / 僅供銷售商安裝用

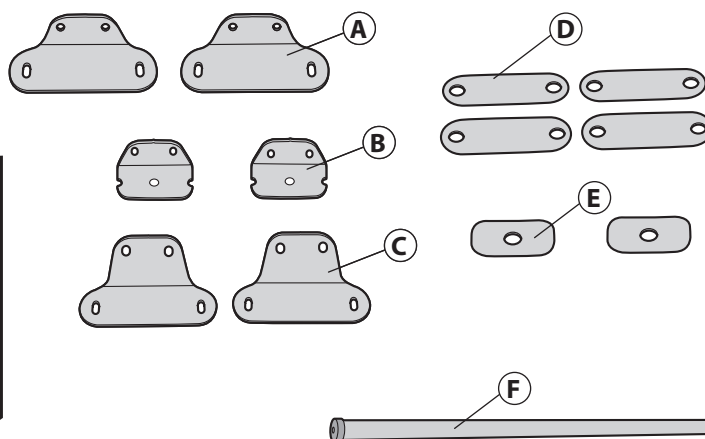
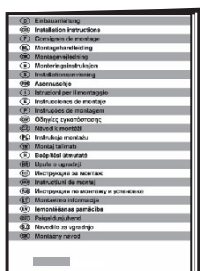


COMBO-D



1

95 599 103



G 12x
M6 16 mm

H 12x
M6

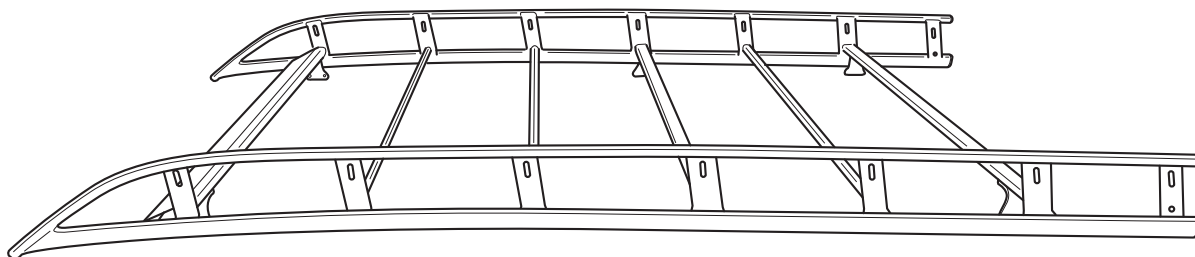
J 12x
M6

I 10x
M6 20 mm

K 2x

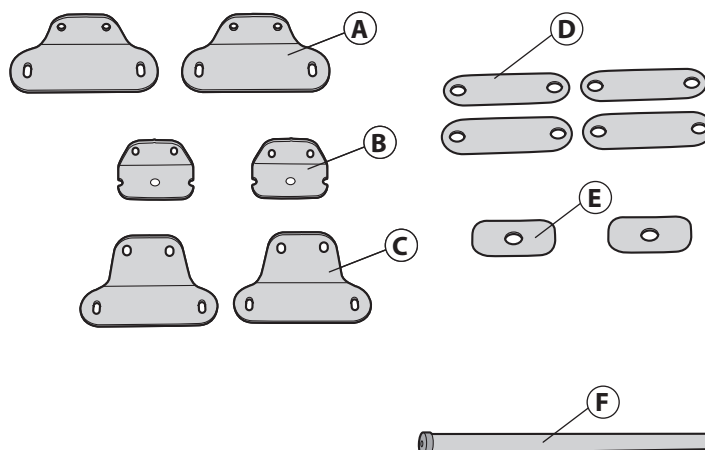
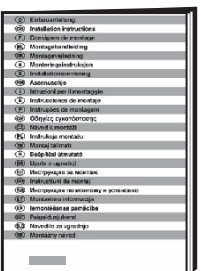
M8 60 mm

L 2x
M8



2

95 599 104



G 12x
M6 16 mm

H 12x
M6

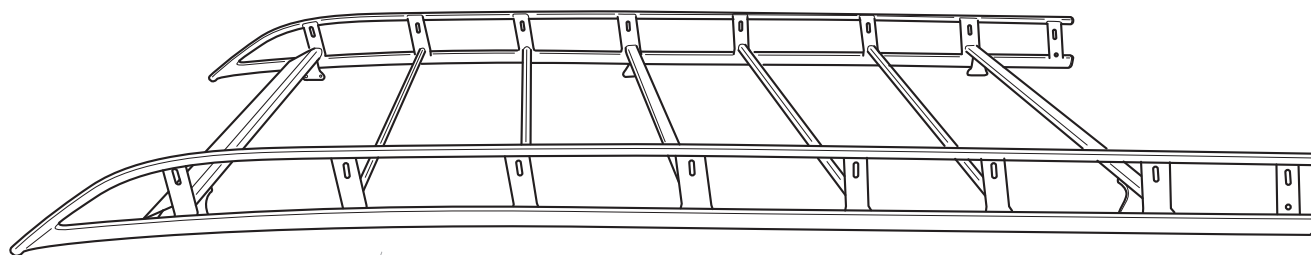
J 12x
M6

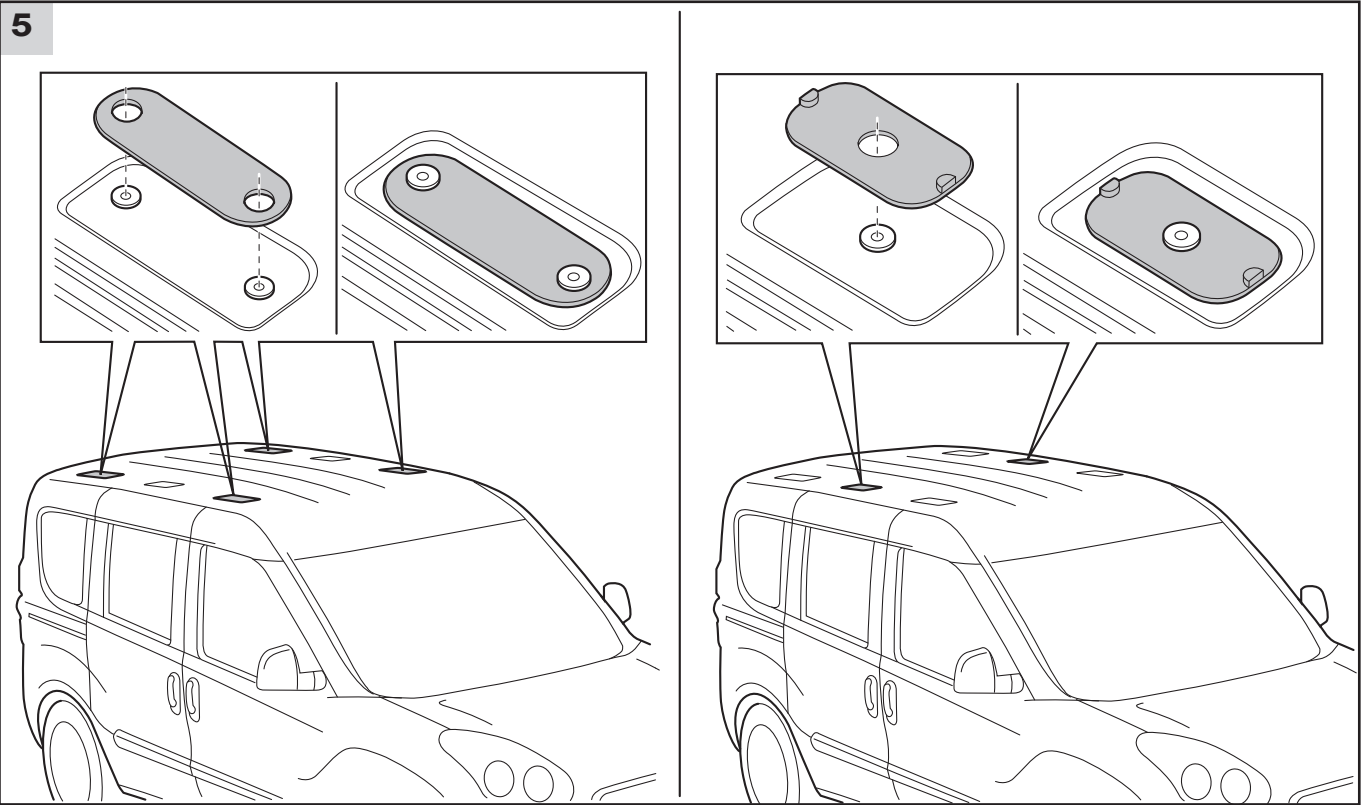
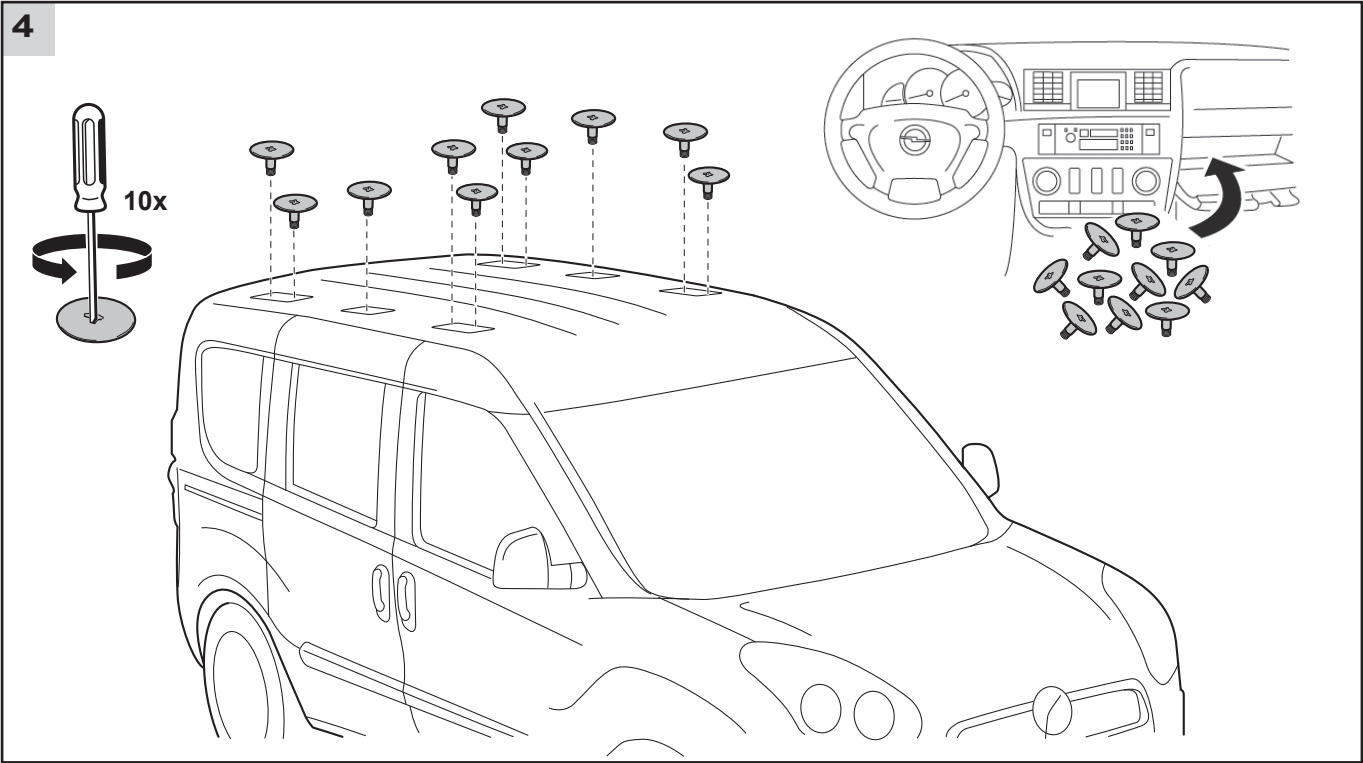
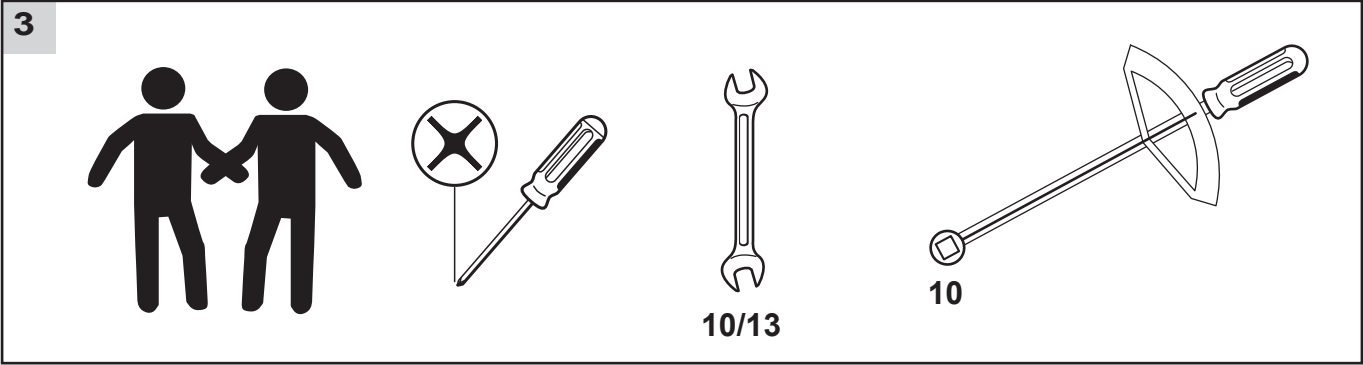
I 10x
M6 20 mm

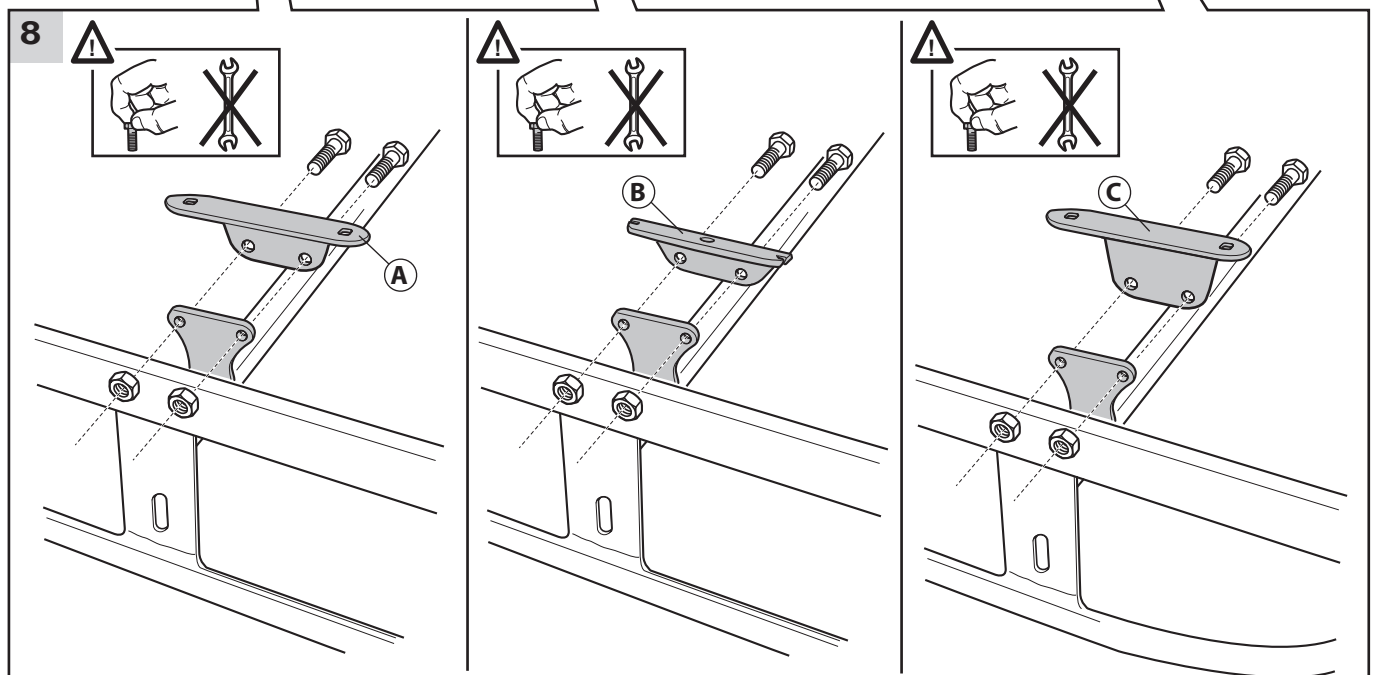
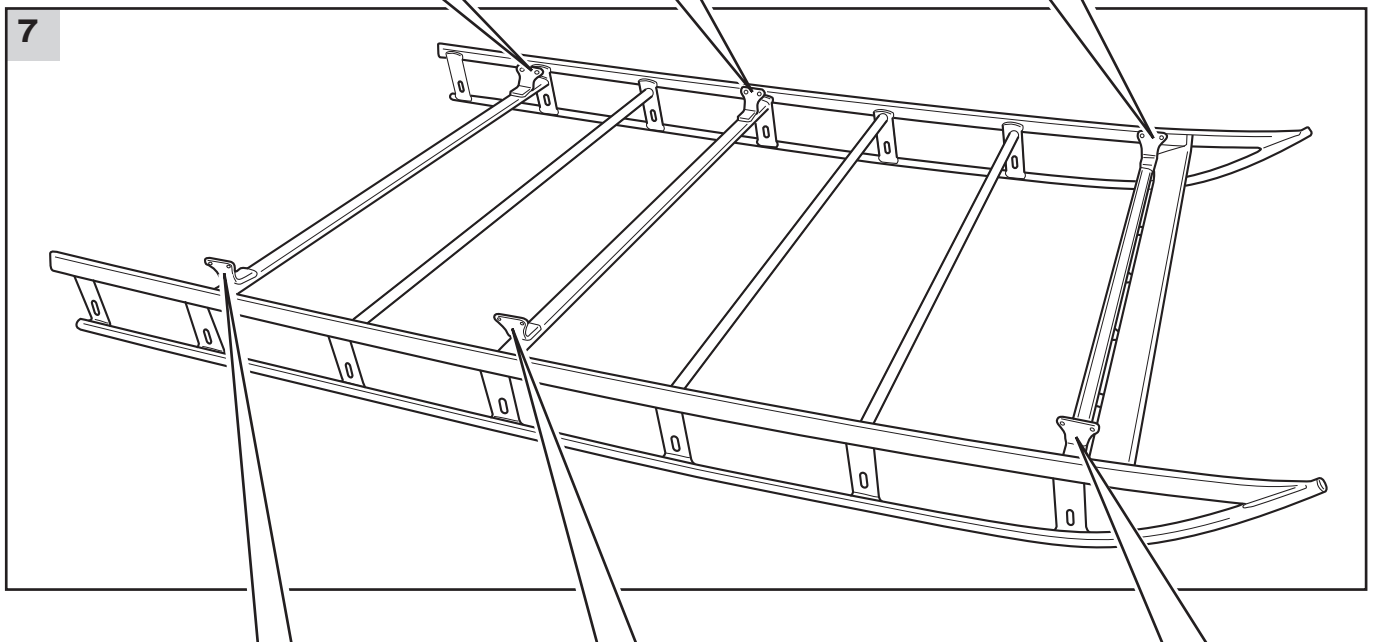
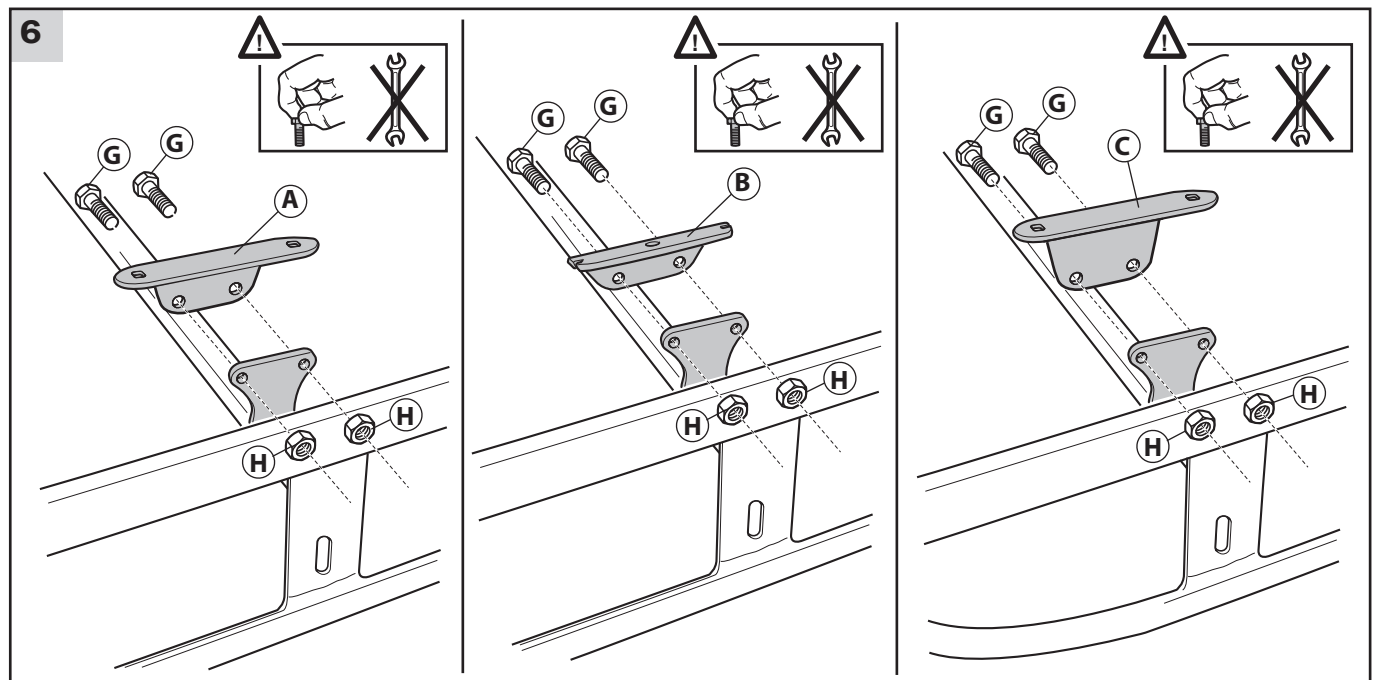
K 2x

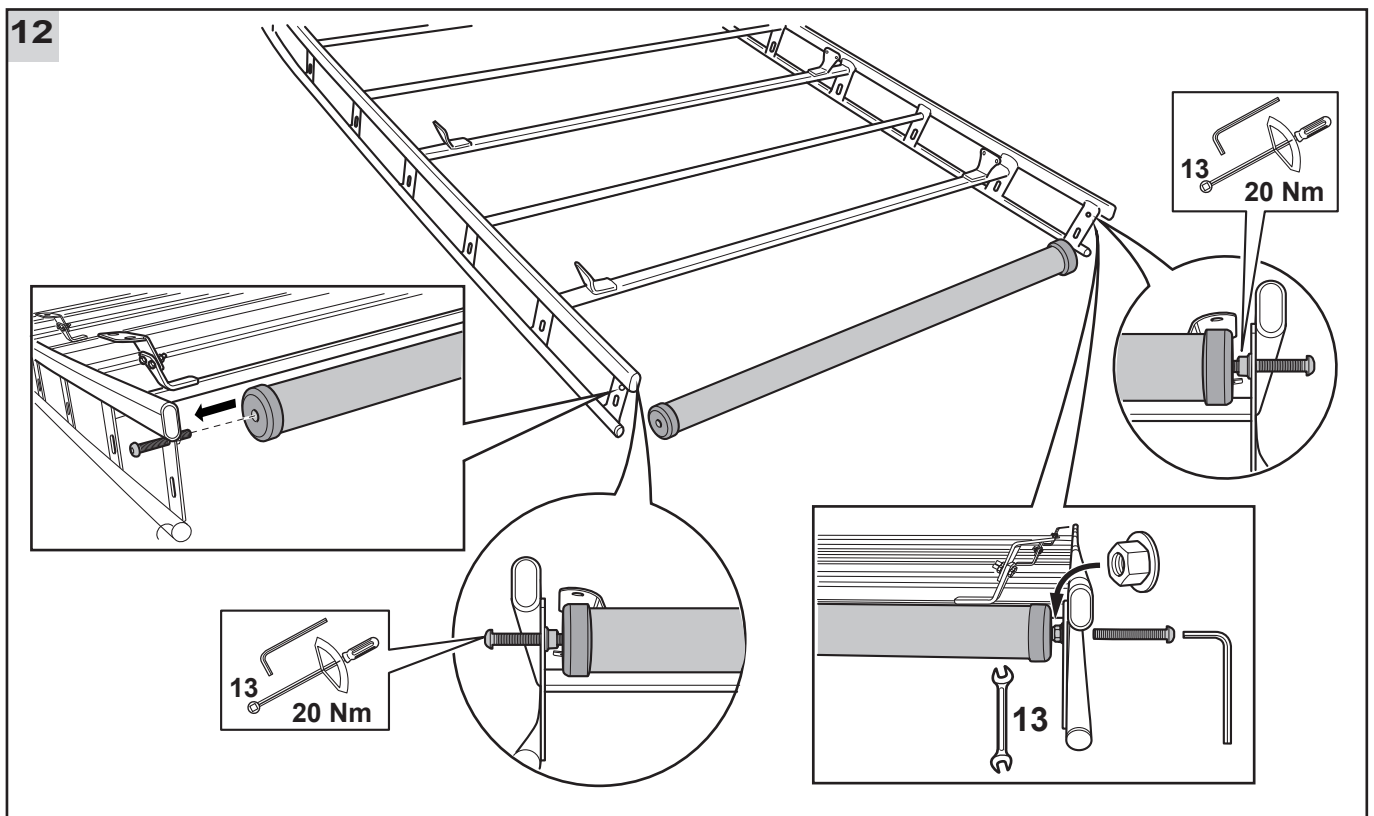
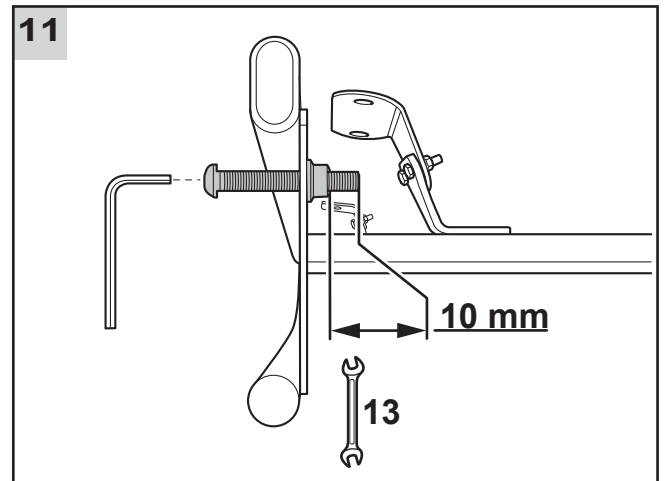
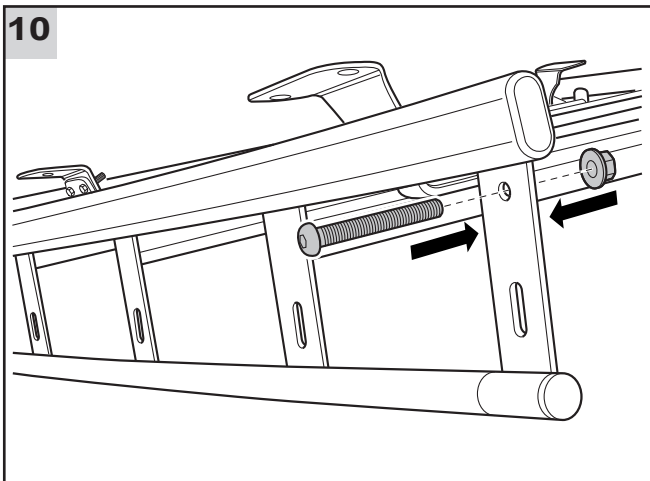
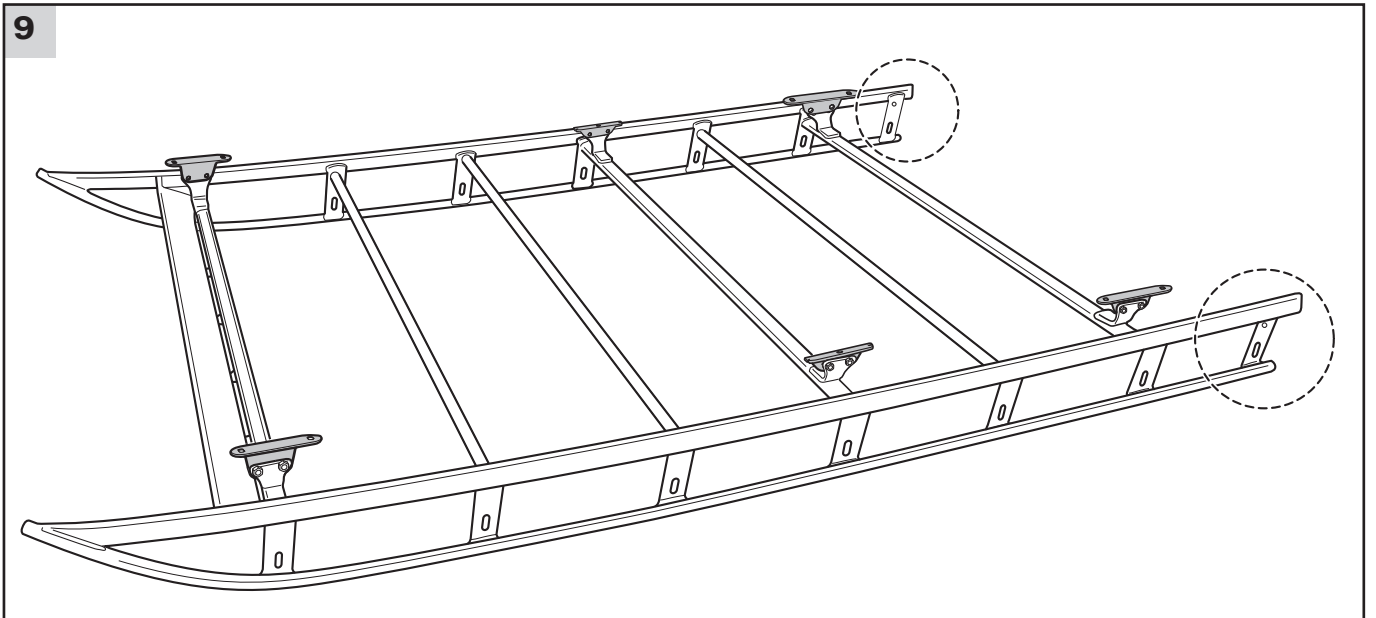
M8 60 mm

L 2x
M8

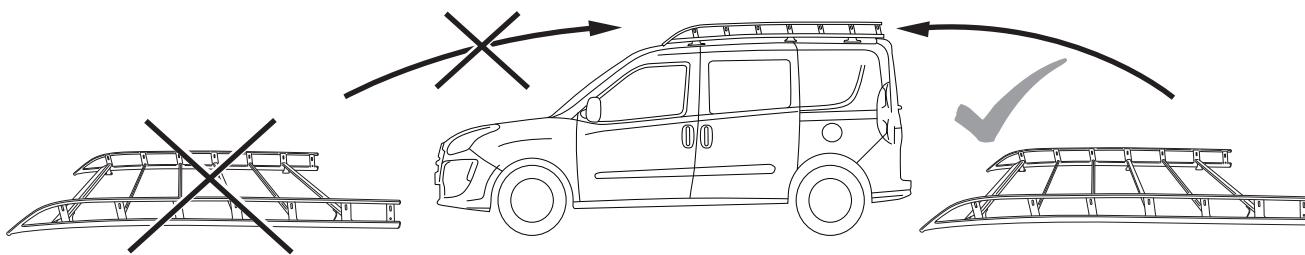




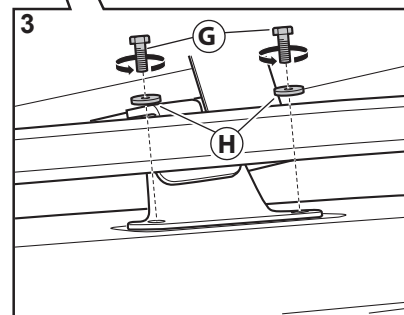
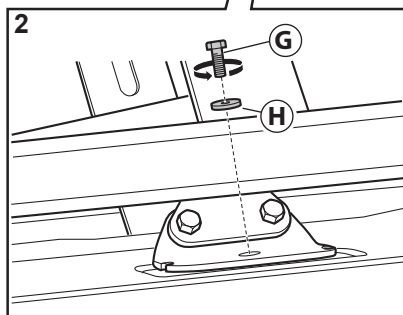
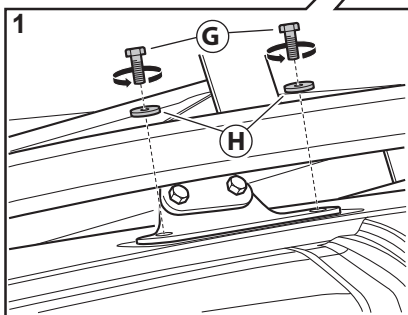
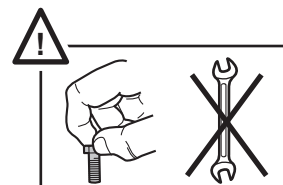
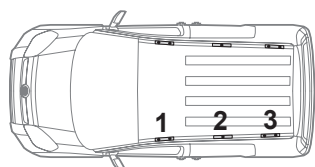




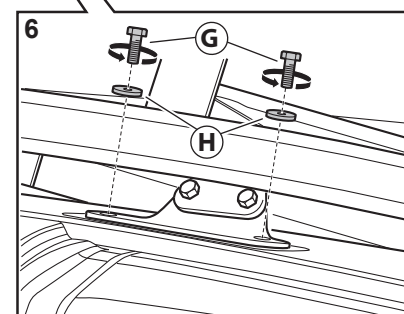
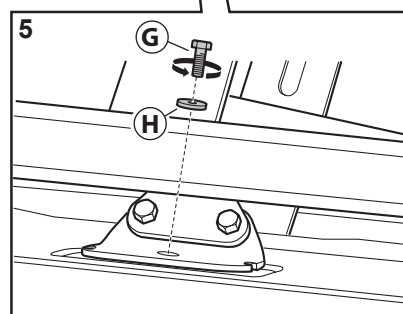
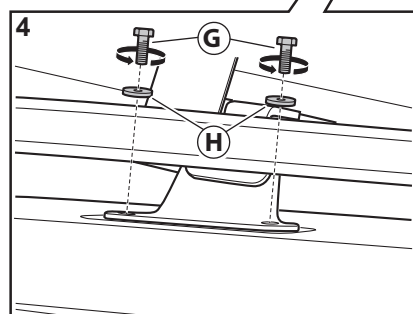
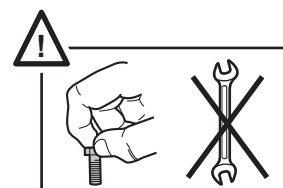
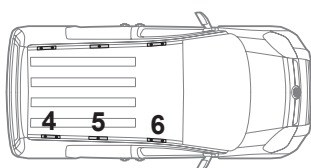
13



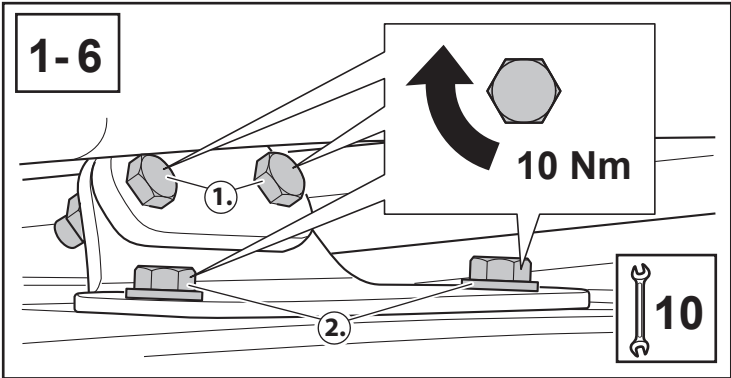
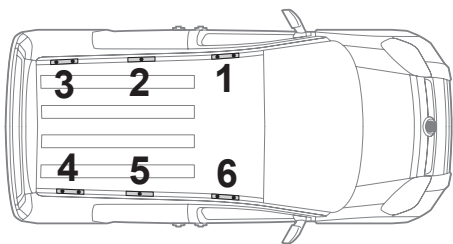
14



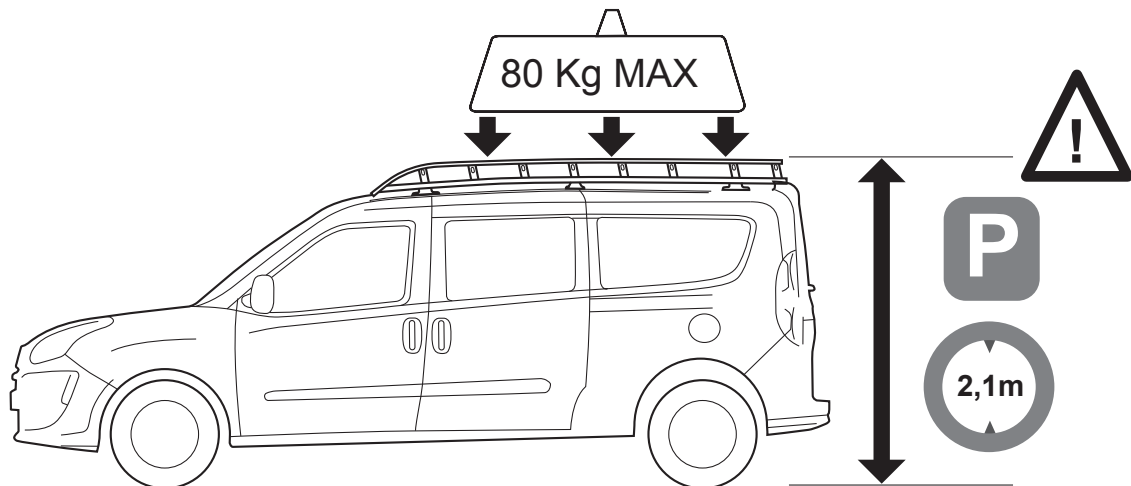
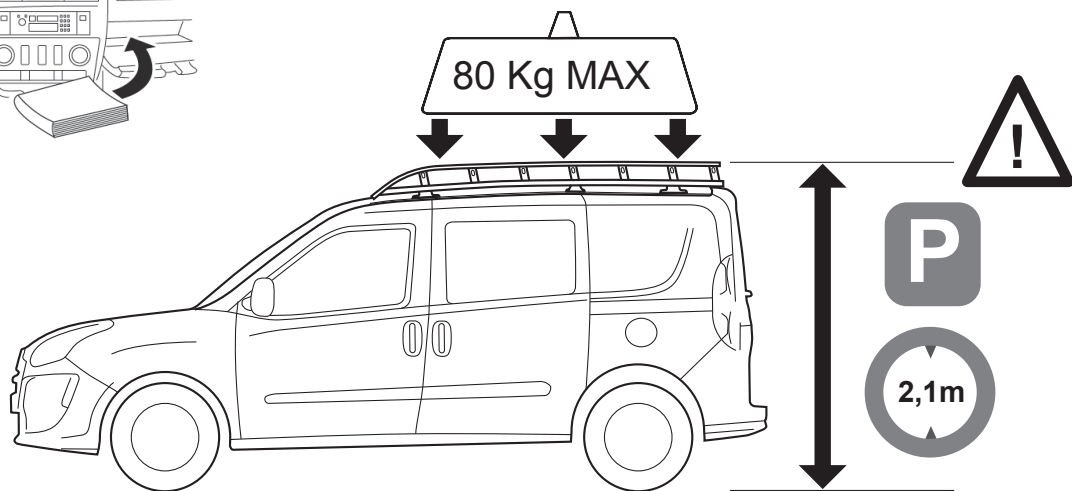
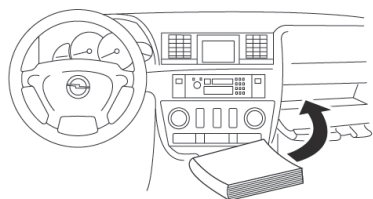
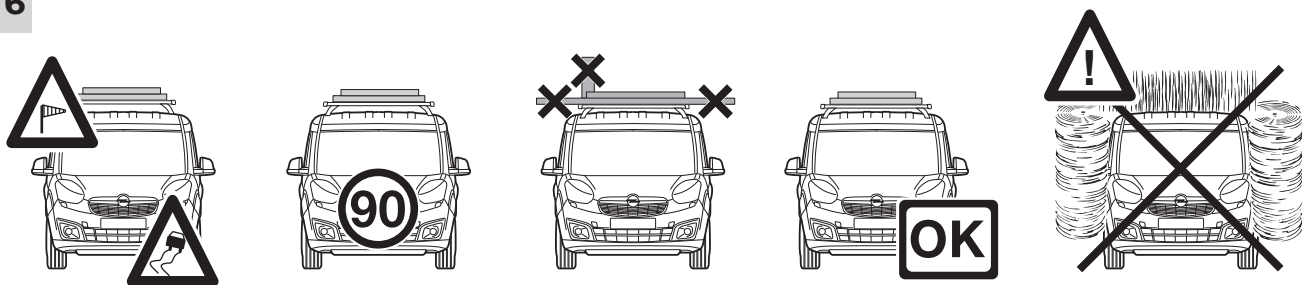
15



15



16





Sicherheit

- Diese Dachgepäckträger wurden für eine Befestigung an einem bestimmten Dachbereich ausgelegt.
- Die sichere Befestigung auf dem Fahrzeug ist nicht mehr gewährleistet, wenn der Montagebereich von dem in dieser Anleitung angegebenen abweicht.
- Die Befestigungsschrauben müssen nach einigen Kilometern unbedingt nachgezogen und die Spannbänder überprüft werden.
- Die Befestigungsschrauben müssen regelmäßig überprüft und nachgezogen werden.
- Das Festzurren von Gepäckstücken mit Elastikbändern (Sandow, Gummispannern usw...) ist untersagt - empfohlen sind Gurtbänder.
- Keinesfalls zwischen die Auflager und die Karosserie Zwischenelemente einlegen (Gummi, Kunststoff), außer den diesem Kit beiliegenden, da hierdurch die Halterungsfestigkeit der Dachgepäckträger beeinträchtigt wird.
- Im geladenen Zustand verändertes Fahrzeugverhalten berücksichtigen (Seitenwind, Kurvenfahrt u. Bremsverhalten).
- Surfbretter u. längere Lasten: Geschwindigkeit reduzieren, empfohlene Richtgeschwindigkeit: 90 km/h.
- Die Endpunkte Last ebenfalls vorne und hinten am Fahrzeug befestigen.
- Kraftstoffeinsparung bei Nichtbenutzung, Dachgepäckträger abnehmen.
- Die Last muss gleichmäßig auf dem Gepäckträger verteilt sein. Sie darf nicht über die Breite der Träger hinausragen.
- Die maximale Last autorisiert, dürfen nicht überschritten werden.
- Die Halteschrauben sind regelmäßig nachzuziehen!

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung stellt der Hersteller von jeglichem Haftungsanspruch frei.



Safety

- These basket are designed to be fitted in one specific position on the vehicle.
- The attachment to the vehicle is not guaranteed if the position is different from that shown in these instructions.
- The attachment screws must be re-tightened and the stowage straps checked after a few kilometers' haulage and thereafter periodically during the journey.
- It is forbidden to use elastic lashings (bungee cord, etc.). We recommend webbing strap
- Do not place any additional material (rubber, plastic, ect.) other than the parts included in the kit between the feet and carbody, it could prevent the basket holding properly.
- Bear in mind the effect on the handling of your vehicle when the basket are loaded (side wind stability, cornering and braking)
- When carrying sailboards and other long loads do not exceed 90 km/h.
- Tie down long load at its ends to the front and rear of the car.
- Removed the basket when they are not being in used, to save on fuel consumption.
- The load must be distributed evenly on the roof basket and it must not exceed the width of the basket.
- The maximum load must not be exceeded.
- The attachment screws must be re-tightened periodically.

The manufacturer accepts no responsibility if these instructions are not followed.

F

Sécurité

- Ces galeries ont été conçues pour être placées à un endroit précis du véhicule.
- La fixation sur le véhicule n'est plus garantie si le positionnement est différent de celui indiqué sur cette notice.
- Il convient de resserrer les vis de fixation et de vérifier les sangles d'arrimage après quelques kilomètres.
- L'arrimage des bagages avec des liens élastiques (sandow, tendeurs, etc. ...) est interdit; sangles conseillées.
- N'intercaler aucune garniture supplémentaire (caoutchouc, plastique ou autre) sauf celles prévues dans le kit entre le pied de fixation et la carrosserie, sauf celles prévues dans le kit la bonne tenue des galeries ne serait plus assurée.
- Tenir compte du nouveau comportement du véhicule (vent latéral, virage et freinage) lorsque les galeries sont chargées.
- Planches à voile et charges longues: réduire la vitesse, 90 km/heure conseillé.
- Fixez les charges de grande taille à leurs extrémités, à l'avant et à l'arrière de la voiture.
- Pour économie d'énergie, les galeries seront enlevées si elles ne sont pas utilisées.
- La charge doit être distribuée de manière égale sur les barres de toit et ne doit pas dépasser la largeur des barres.
- La charge maximale autorisée, ne doit pas être dépassée.
- Les vis de fixation doivent être resserrées à intervalles réguliers.

Le non respect de cette notice d'utilisation dégage la responsabilité du constructeur.

E

Seguridad

- Estas cestas han sido diseñadas para ser colocadas en un lugar preciso del vehículo.
- La fijación en el vehículo no está garantizada si su posición es diferente a la indicada en estas instrucciones.
- Los tornillos de sujeción deben apretarse de nuevo y las bridas de arrumaje deben examinarse tras varios kilómetros de transporte.
- Se prohíbe la sujeción del equipaje con ataduras elásticas (pulpos, tensores, etc.). Se recomienda la utilización de correas.
- No intercalar ninguna guarnición suplementaria (goma, plástico u otro) entre la pata de fijación y la carrocería, excepto las previstas en el kit ,ya q no se garantizaría la correcta estabilidad de las barras.
- Tener en cuenta el nuevo comportamiento del vehículo (viento lateral, giros y frenado) cuando las están cargadas.
- Si se transportan tablas de vela y cargas largas, se aconseja reducir la velocidad a 90 km/h.
- Sujete las cargas largas por sus extremos delante y detrás del automóvil.
- Para economizar energía, las cesta deberán retirarse si no se utilizan.
- La carga debe distribuirse uniformemente por las cesta portaequipajes y su anchura no debe exceder la de las barras.
- La carga máxima autorizada, no deberán ser superados.
- Los tornillos de fijación deben reapretarse periódicamente.

Constructor no se responsabiliza en caso de incumplimiento de estas instrucciones de utilización.



Sicurezza

- Queste ceste sono state concepite per essere posizionate in un punto preciso del veicolo.
- Il fissaggio sul veicolo non è più garantito se il posizionamento è differente da quello indicato sulle istruzioni
- Le viti di fissaggio devono essere obbligatoriamente richiuse e le cinghie di sistemazione verificate dopo alcuni chilometri di strada.
- E' vietata la sistemazione dei bagagli con lacci elastici (sandow, tenditori, ecc.); si consigliano cinghie.
- Non intercalate alcuna guarnizione (caucciù, plastica o altro), tranne quelle previste nella confezione fra fissaggi delle ceste e la carrozzeria, in quanto la buona tenuta delle ceste non sarebbe più assicurata.
- Tenete conto del nuovo comportamento del veicolo (vento laterale, curve e frenate), quando le ceste sono cariche.
- Tavole a vela e carichi lunghi: ridurre la velocità. Si consigliano 90 km l'ora.
- Vincolare le estremità dei carichi lunghi anteriormente e posteriormente alla vettura
- Togliere le ceste quando non utilizzate per risparmiare energia.
- Il carico deve essere distribuito uniformemente sui portapacchi.
- Il carico massimo autorizzato, non devono essere superati.
- Periodicamente ricontrollare la chiusura delle viti di fissaggio.

Il non rispetto di queste istruzioni annulla ogni responsabilità del costruttore.



Veiligheid

- De galerieën zijn zo gemaakt dat ze op een bepaalde plaats op de wagen moeten worden aangebracht.
- De bevestiging op de wagen is niet gegarandeerd indien de galerieën anders worden aangebracht dan in deze handleiding staat aangegeven
- Na een paar kilometer transport moeten de bevestigingsschroeven weer worden aangedraaid en moeten de riemen worden gecontroleerd.
- Het vastzetten van de bagage met elastische binders (snelbinder, spin, enz...) is verboden; met uitzondering van die van de kit gebruik van riemen aangeraden.
- Breng vooral geen extra (rubber, plastic of andere) bescherming aan tussen de bevestigingslip en de carrosserie. met uitzondering van die gepland is in de reagentiaset, Hierdoor zou het houvast van de galerieën niet meer verzekerd zijn.
- Houdt rekening met het gewijzigde rijgedrag van uw wagen (zijwind, bochten, remmen), wanneer de galerieën zijn beladen
- Surfplanken en andere lange voorwerpen: snelheid beperken, 90 km/uur aanbevolen.
- Bind een lange lading vast aan de voor- en achterkant van de auto.
- Om energie te sparen, kunt u de galerieën het best verwijderen wanneer u ze niet gebruikt.
- De bagage moet gelijk over de dakstangen worden verdeeld en mag de breedte van de stangen niet overschrijden.
- Het maximum gewicht mag niet overschreden worden.
- De bevestigingsschroeven moeten regelmatig worden aangedraaid.

Het niet nakomen van deze gebruikershandleiding ontslaat de producent van elke aansprakelijkheid



Segurança

- Estas cestas foram concebidas para ser colocadas num lugar bem determinado da viatura.
- A fixação sobre a viatura já não será garantida se o posicionamento é diferente do indicado sobre estas instruções.
- Os parafusos de fixação devem ser reapertados e as correias de acondicionamento, inspecionadas, após alguns quilómetros.
- A amarração das bagagens com elásticos (sandow, esticadores, etc...) é proibida; aconselhamos as correias.
- Não intercalar nenhuma guarnição suplementar (borrach, plástico ou outros) entre a pata fixação e a carroçaria, exceto aquelas previstas no kit o bom comportamento das cestas já não seria garantido.
- Tomar em consideração o novo comportamento da viatura (vento lateral, curvas e travagem), quando as cestas estão carregadas.
- Windsurfs e cargas compridas: reduzir a velocidade, 90 Km/hora aconselhados.
- Amarre cargas longas pelas suas extremidades, na parte dianteira e traseira do automóvel.
- Para economizar energia, devem-se retirar as cestas quando não forem utilizadas.
- A carga deve ser distribuída uniformemente sobre as cestas de teto e não deve exceder a largura das barras.
- A carga máxima, calculada, não deve ser excedida.
- Os parafusos de fixação devem ser reapertados periodicamente.

O não respeito destes instruções de utilização liberta o construtor de qualquer responsabilidade.